



# papakuma

AGROTEATRO CÓMICO MUSICAL



Un homenaje a nuestras papas nativas y sus guardianes



Una obra del Colectivo Yama  
dirigida por Juana Guarderas

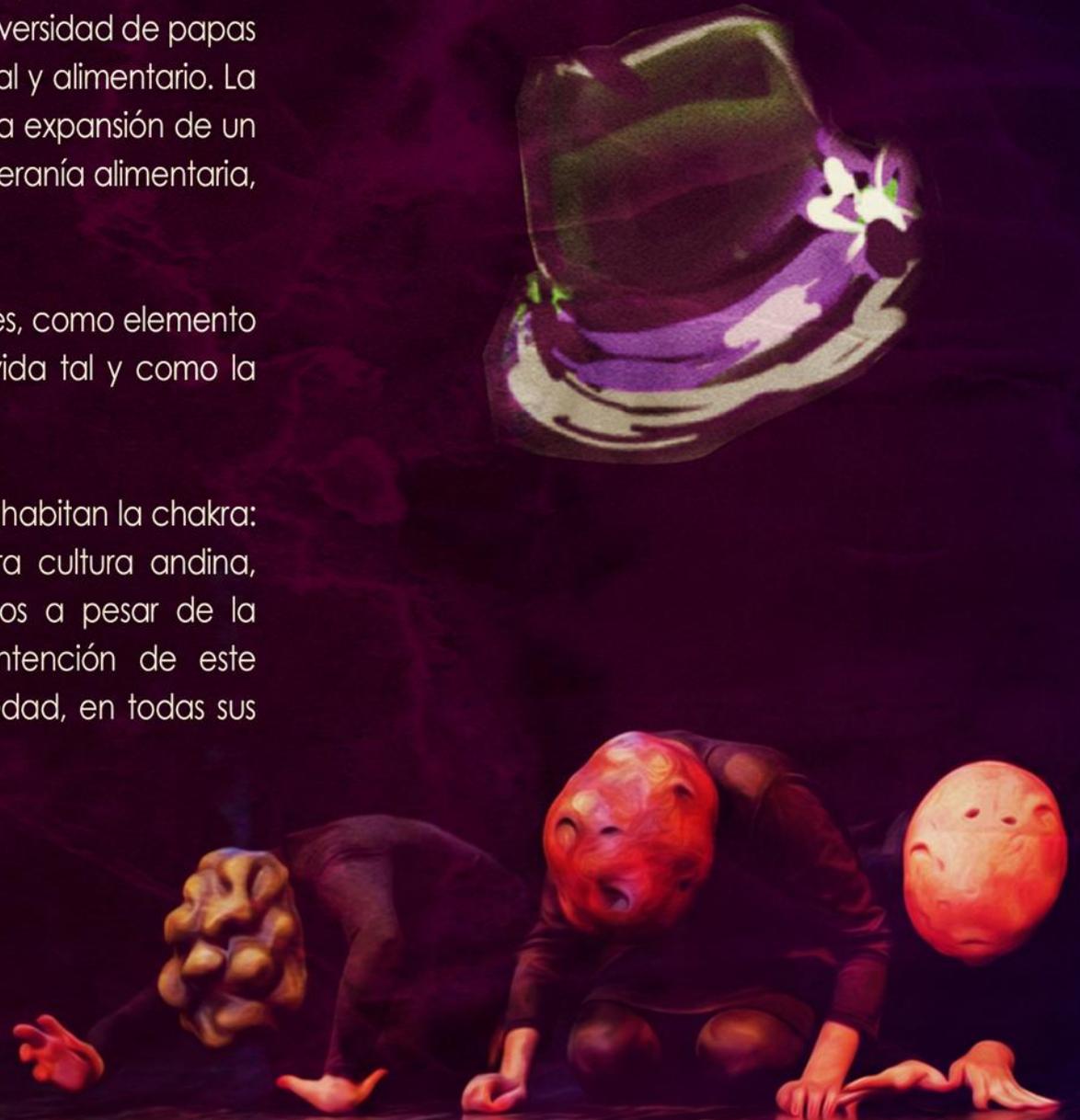


## SOBRE LA OBRA

**papakuna** "agroteatro cómico musical" es una propuesta teatral de lenguajes múltiples que rescata y socializa el valor de la diversidad de papas en el Ecuador desde la perspectiva del patrimonio cultural y alimentario. La obra visibiliza la pérdida acelerada de semillas nativas y la expansión de un sistema productivo que impacta negativamente a la soberanía alimentaria, a la autonomía de los pueblos y a la salud de la Tierra.

La obra pone a la diversidad, en todas sus manifestaciones, como elemento clave para el mantenimiento y la reproducción de la vida tal y como la conocemos.

Las tres actrices en escena, se mezclan con los seres que habitan la chakra: las papas, lxs campesinxs y los seres míticos de nuestra cultura andina, milenaria y transfronteriza, que continúa alimentándonos a pesar de la colonización, la estandarización y el mercado. La intención de este agroteatro cómico musical es reconocer que la variedad, en todas sus manifestaciones, es vida.

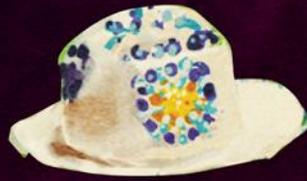




**papakuna**

se cultivó como un proceso de creación colectiva que parte de la necesidad del Colectivo Yama de generar reflexión sobre la crisis de la agricultura y la pérdida de la diversidad agrícola y cultural a través del teatro. A este proceso se suma la reconocida actriz y gestora cultural Juana Guarderas quien fue invitada por nuestro colectivo a dirigir la puesta en escena.

El material escénico y los contenidos de la obra se construyeron a partir de testimonios de campesinas y campesinos, así como también de técnicos e investigadores/as. Adicionalmente, todo el equipo de Papakuna pasó por un proceso experiencial en realidades rurales altoandinas de la provincia de Chimborazo, donde se vivenciaron las manifestaciones culturales tradicionales y el día a día del trabajo agrícola como insumos para la creación colectiva de contenidos. Este proceso fue enriquecido con revisiones bibliográficas e investigaciones científicas. Como resultado de este proceso de investigación interdisciplinario y experiencial, surgió una obra teatral diseñada para comunidades campesinas y públicos urbanos.



## FICHA TÉCNICA

CONCEPTO ORIGINAL: Colectivo Yama DIRECCIÓN: Juana Guarderas ACTRICES - CREADORAS: Natalia Ortiz, Ilyari Derks y Carlina Derks DIRECCIÓN DE INVESTIGACIÓN: Cecilia Dávila COREOGRAFIA: Rosa Amelia Poveda ASISTENCIA DE DIRECCIÓN: Juliana Khalifé DRAMATURGIA: Juana Guarderas y Colectivo Yama PRODUCCIÓN: Natalia Ortiz y Carlina Derks ELABORACIÓN DEL PROYECTO: Natalia Ortiz, Carlina Derks y Cecilia Dávila DISEÑO DE ARTE Y VESTUARIO: Carlina Derks y Sara Constante. CONFECCIÓN: Sara Constante, Mayra Villa, Zoila Piñeiros y Alejandro Cruz. CREACIÓN DE MÁSCARAS: Paul Colínó Vargas DISEÑO DE ILUMINACIÓN: Felipe Jácome DISEÑO Y GRABACIÓN DE BANDA SONORA: Sebastián Game, Ilyari Derks y Juliana Khalifé AFICHE: Kiki Weerts DISEÑO GRÁFICO: Matías Angulo FOTOGRAFÍA: Martín Jaramillo TESTIMONIOS DE INVESTIGACIÓN: Bernardo Gusnai, José Sayay, Julián Pucha, Valeria Anaguarqui, Rogelio Simbaña, Martín Malán, Claudio Velasco, Álvaro Monteros, Juan Mullu, Jhony García y Jorge Leguas. TALLERES DE INVESTIGACIÓN: Alex Paza y Martín Malán. SISTEMATIZACIÓN: María Victoria Montesdeoca, María Fernanda Espinosa y Sebastián Herrera. AGRADECIMIENTOS: Comuneros de Chimborazo de Baldalupaxi, Achullay, Flores, Cacha y Sicalpa, Margarita Bustamante, Harrie Derks, Gabriel Granja, Lila Penagos e Isabel Paredes.



## CRÉDITOS MUSICALES

(por orden de aparición)

### CARNAVAL PITITO CORALES

Adaptación libre Autor: Martín Malán

### AYAYAYAYAY

Derechos otorgados a proyecto Papakuna - Autor: Mesías Maiguashca

### CHIWILA PAPA

Autora: Natalia Ortiz

### WISKISITO

Adaptación de versión para karaoke de Bukana Orquesta

### POLLITO CON PAPAS

Versión para karaoke - Autor: Los Internacionales Vasquez

### JAKU, JAKU

Autora: Ilyari Derks.

### HARAWI DE SIEMBRA DE PAPA

Recopilación de José María Arguedas

### SAPALLA

Adaptación libre Autor : Rosendo Auncancela

### CALLEJÓN INTERANDINO

Autora: Ilyari Derks

### MUSHUK KURU

Interpretada en acordeón por Alfredo Ponce . Autor: Martín Malán

### CANCIÓN DEL AGUA

Derechos otorgados a proyecto Papakuna - Autor : Mesías Maiguashca.

### LA DESPEDIDA

Poema de Mariano Melgar - Intérprete: Carmencita Lara



## REQUERIMIENTOS TÉCNICOS

Espacio escénico

Papakuna está concebida para presentarse en espacios interiores no convencionales, en espacios acondicionados, y en teatros.

Sala cubierta con cámara negra.

Espacio escénico frontal de 6mts de ancho x 9mts de largo.

Seis patas negras laterales.

Dos patas de yute (lleva el colectivo)

Tres estructuras de faldas montaña de 1.20m x 1.20m (lleva el colectivo) (ver gráfico).



## PREMIOS

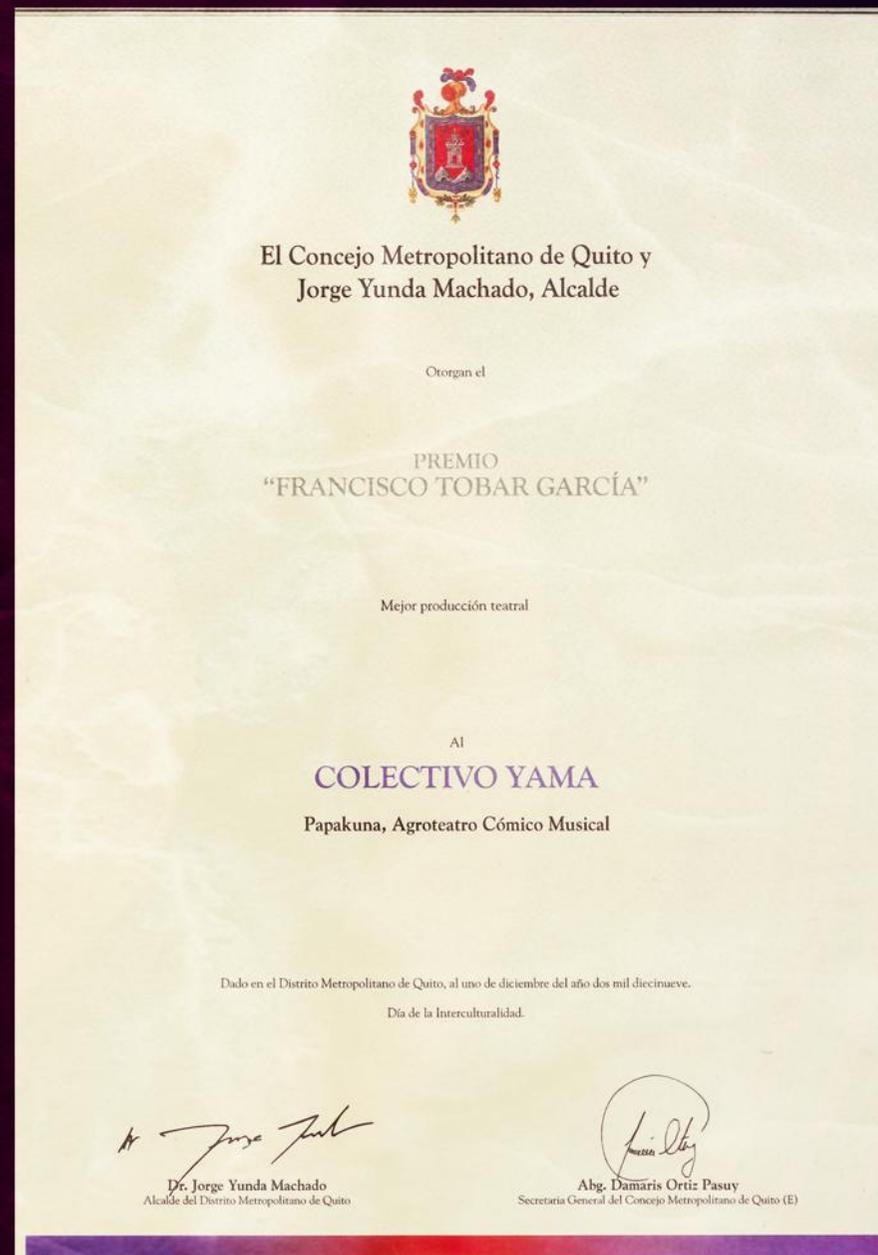
Fondos Concursables 2018 del Ministerio de Cultura Ecuador.  
Categoría creación escénica.

Fondos concursables Secretaria de Cultura del DMQ 2018.  
Agenda participativa. Categoría creación escénica.

Ganadoras "agenda cultural participativa" del segundo semestre del parque Cumanda 2019.

Con el proyecto "Papakuna gira interandina" ganador del concurso SUNSAI de prácticas agrícolas y alimentarias locales que busquen mejorar la alimentación. Realizado por HEIFER Ecuador en el 2019.

Premio a mejor producción teatral 2019 "Francisco Tobar García" del Municipio de Quito-Ecuador.



**COLECTIVO YAMA** es un espacio multidisciplinario y autogestionado que, desde el 2016, se dedica a la creación escénica, la investigación y la gestión sociocultural alrededor de las temáticas del cuerpo, el género, la agricultura, la resistencia y la memoria. El grupo concibe el arte como un punto de encuentro y tejido entre comunidades, barrios y colectivos de distintos lugares de América Latina.

El grupo considera que el trabajo colaborativo es lo que permite abrir caminos hacia la consolidación de un arte comprometido con las realidades y los procesos comunitarios de nuestros pueblos.

Las integrantes del colectivo vienen de distintos países y disciplinas como las artes escénicas, la música, la cocina, las ciencias sociales, la investigación y las artes plásticas, lo que les convierte en un grupo diverso. Así, la diversidad –en todos sus niveles– se ha convertido en el punto de partida que ha marcado su filosofía de trabajo y de vida.



## CONTACTOS

colectivoyama@gmail.com

0998107499 / 0999638289

<https://colectivoyama.wixsite.com/yama>

Facebook, instagram, youtube

Colectivo Yama